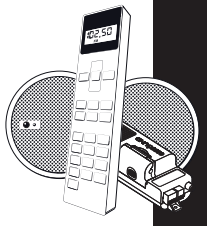
BRA MANUAL DO INSTALADOR
E MANUAL DE INSTALACION
ENG INSTALLATION MANUAL

# KBSOUND® iSelect 2.5"



**KBSOUND®**

KBSound do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano 101, conj. 605
Itaim Bibi – São Paulo – SP
CEP: 04534-010
Tl/Fax: (11) 4305-3559
comercial@kbsound.com.br

www.kbsound.com.br

A KBSound do Brasil Ltda. reserva-se ao direito de introduzir modificações sem aviso prévio. A Electrónica Integral de Sonido S.A. não se responsabiliza por erros ou omissões deste manual.

KBSound do Brasil Ltda. se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso. Electrónica Integral de Sonido S.A. no se responsabiliza de los errores u omisiones de este manual.

KBSound do Brasil Ltda. reserves the right to make changes without prior notice. Electrónica Integral de Sonido, S.A. is not responsible for any errors or omissions that may appear in this manual.

CC-1170-01
64410870

eje de doble

**1** BRA Identificar os elementos que compõem o kit **KB**SOUND®iSelect
- **E** módulo de electrónica
- **M** comando à distância
- **L** altifalante de 2,5"/16 ohms
- **R** altifalante de 2,5"/16 ohms + emisor/receptor de IR

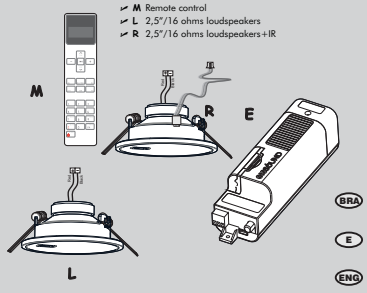
E Identificar los elementos que componen el kit **KB**SOUND®iSelect
- **E** módulo de electrónica
- **M** mando a distancia
- **L** altavoz de 2,5"/16 ohm
- **R** altavoz de 2,5"/16 ohm + emisor/receptor de IR

ENG The components included in the **KB**SOUND® iSelect kit are as follows:
- **E** Electronic module
- **M** Remote control
- **L** 2,5"/16 ohms loudspeakers
- **R** 2,5"/16 ohms loudspeakers+IR

| LIGAÇÕES | |
|---|---|
| F | Alimentação |
| N | |
| L | Saída altifalante esquerda (borne vermelho/+) |
| R | Saída altifalante direito (borne vermelho/+) |
| C | Massa de áudio (bornes pretos/-) |
| IR | Ligação para cápsula receptora comando à distância |
| ANT | Sinal de antena do sintonizador FM |

| REGLETAS DE CONEXION | |
|---|---|
| F | Alimentación |
| N | |
| L | Altavoz izquierdo (terminal roja/+) |
| R | Altavoz derecho (terminal roja/+) |
| C | Masa de audio (terminales negros/-) |
| IR | Conector cápsula receptora mando a distancia |
| ANT | Señal de antena |

| CONNECTING TERMINALS | |
|---|---|
| F | Power supply |
| N | |
| L | Left loudspeaker (red terminal /+) |
| R | Right loudspeaker (red terminal/ +) |
| C | Audio mass (black terminals/-) |
| IR | Infrared receiver with remote control connector |
| ANT | Antenna signal |




BRA AVISO: Não se pode instalar mais do que um **KB**SOUND®iSelect numa mesma habitação

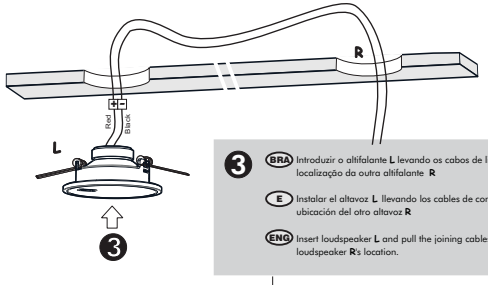
E AVISO: No se puede instalar más de un **KB**SOUND® iSelect en una misma habitación.

ENG Warning: More than one **KB**SOUND®iSelect kits cannot be installed in the same room.

**2** BRA **Furar**
Realizar na superfície onde se queiram instalar os altifalantes e o receptor dois furos com o diâmetro de 76mm para a colocação das colunas **R** e **L**. Ter em atenção que **R** deve estar num local visível e livre de obstáculos para receber os raios infravermelhos do comando à distância. A distância mínima aconselhá vel entre o módulo de electrónica **E** qualquer foco de água ou humidade deve ser de 2 metros. É conveniente que o módulo de electrónica não fique fechado num local com pouca ventilação.

E **Taladrar**
Realizar en la superficie donde se quieran instalar los altavoces y el receptor dos taladros de diámetro 76mm para la ubicación de los altavoces **R** e **L**. Tener en cuenta que el altavoz **R** debe estar en un lugar visible y libre de obstáculos para recibir los rayos infrarrojos del mando a distancia. La distancia mínima aconsejada entre el módulo de electrónica **E** y cualquier foco de agua o humedad debe ser de 2 metros. Es conveniente que el módulo de electrónica no quede encerrado en una ubicación carente de ventilación.

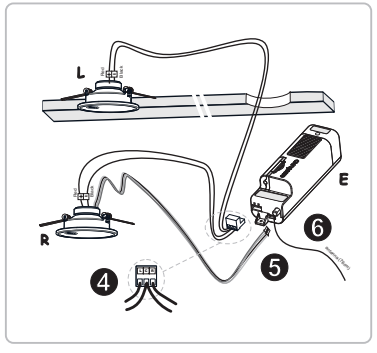
ENG **Drill**
Drill two 76 mm. diameter holes in the surface where the loudspeakers **R** and **L** and the electronic module **E** are to be installed. Note that, in order to receive the infrared signal from the remote control, loudspeaker **R** should be located in a visible spot that is not hindered by any obstacles. The minimum distance recommended between the electronic module **E** and any source of water or humidity is 2 meters. It is not recommended that the electronic module **E** be enclosed in a




**3** BRA Introduzir o altifalante **L** levando os cabos de ligação até à localização da outra altifalante **R**

E Instalar el altavoz **L** llevando los cables de conexión hasta la ubicación del otra altavoz **R**

ENG Insert loudspeaker **L** and pull the joining cables to the other loudspeaker **R**'s location.




**4** BRA Ligar as altifalantes **R** e **L** aos terminais de ligação L, C y R do módulo de controlo **E**.

E Conectar los altavoces **R** e **L** a las regletas de conexión L, C y R del módulo de electrónica **E**.

ENG Connect loudspeakers **R** and **L** to connecting terminals L, C and R on the electronic module **E**.

**5** BRA Ligar o cabo do receptor IR altifalantes **R** ao conector IR do módulo de controlo **E**

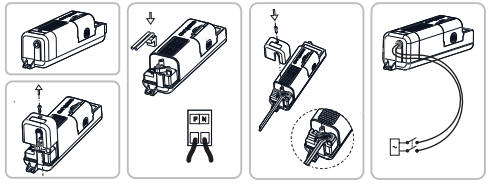
E Conectar el cable de la cápsula de IR del altavoz **R** al conector IR del módulo de electrónica **E**

ENG Connect loudspeaker **R**'s IR receiver cable to terminal IR on the electronic module **E**

**6** BRA Ligar um fio de 76cm aos terminais de antena ANT do módulo de controlo **E**.
***Nos casos em que a recepção de emissoras FM for deficiente poderá ligar um sinal de antena de 75 ohms aos terminais ANT do módulo de controlo.***

E Conectar un hilo de 76cm a la regleta de antena ANT del módulo de electrónica **E**.
***Para casos en los que la recepción de emisoras FM sea deficiente puede conectarse una señal de antena de 75 ohmios al conector ANT del módulo de control.***

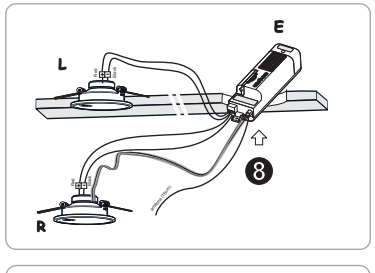
ENG Connect a 76 cm. wire to antenna terminal ANT on the electronic module E.
***A 75 ohm antenna signal can be connected to terminal ANT of the electronic module if FM reception is unsatisfactory.***



**7** BRA Ligar os fios da linha de rede eléctrica. Deve estar permanentemente preparado para desligar da rede e acessível
***IMPORTANTE: VERIFIQUE SE NÃO TEM CORRENTE NOS FIOS DA REDE ELÉCTRICA QUE A ESTÁ A MANIPULAR.***

E Conectar a los hilos de la línea de red eléctrica. El dispositivo de desconexión a la red debe permanecer permanentemente accesible
***IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE NO TENER TENSIÓN EN LOS HILOS DE RED ELÉCTRICA QUE ESTÁ MANIPULANDO***

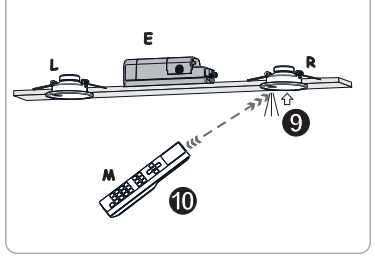
ENG Connect to the electrical mains. The disconnecting device must be easily accessible at all times.
***WARNING: MAKE SURE THERE IS NO VOLTAGE IN THE WIRES BEING HANDLED***




**8** BRA Introduzir o módulo de controlo **E** pelo furo preparado para o altifalante **R**. Colocar o cabo de antena afastado de fluorescentes, fontes de alimentação, lâmpadas de halogéneo, ventiladores, motores, etc., pois prejudicam a recepção de emissoras de rádio e afectará a qualidade do som.

E Introducir el módulo de control **E** por el agujero preparado para el altavoz **R**. Procurar que el cable de antena quede alejado de fluorescentes, fuentes de alimentación, lámparas halógenas, ventiladores, motores, etc. que perjudicarán la recepción de emisoras de radio y afectará a la calidad de sonido.

ENG Insert the electronic module **E** through the cavity prepared for loudspeaker **R**. Make sure the antenna cable is not near to possible noise sources such as fluorescent bulbs, power supplies, halogen lamps, fans, motors, etc. which could hamper the radio station reception and affect sound quality.




**9** BRA Introduzir o altifalante **R** na sua localização definitiva

E Introducir el altavoz **R** en su ubicación definitiva

ENG Insert loudspeaker **R** in its final location.

**10** BRA **Colocação em funcionamento**
Fornecer alimentação à instalação. O indicador luminoso da cápsula emisora/receptora piscará várias vezes para indicar que o módulo inicializou de forma correcta. A partir deste momento o **KB**SOUND® iSelect está preparado para o seu manejo utilizando para tal o comando à distância **M**

E **Puesta en funcionamiento**
Suministrar alimentación a la instalación. El indicador luminoso de la cápsula emisora/receptora parpadeará varias veces para indicar que el módulo se ha inicializado de manera correcta. A partir de este momento el **KB**SOUND®iSelect está preparado para su manejo utilizando para ello el mando a distancia **M**

ENG **Start-up**
Power-up the installation. The LED on the IR receiver will flash several times to indicate that the device has been switched on correctly. At that time, the **KB**SOUND © iSelect unit is ready to be operated by the remote control unit **M**.